

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年7月13日

系列講道：大衛的一生

講道題目：大衛和歌利亞: 你在地上代表誰?

講道經文：撒母耳記上 17章

講 員：Ray Harms-Wiebe 牧師

大衛和歌利亞是聖經最受人喜愛的故事之一。我們吟唱打敗我們自己面對的巨人的歌曲，米高朗基羅把這場戰爭畫在羅馬的西斯汀教堂的天花板上。Malcolm Gladwell寫了一本大衛和歌利亞: 失敗者，不合身的衣服，和與巨人戰鬥的藝術(2015)的書。

我們教導自己的孩子這個故事，禱告他們會在生命中信靠神，但同時也希望他們不要冒太多不理性的危險。大衛和歌利亞在西方文化中已成為一個人克服了絕對的不可能打敗了他的敵人的象徵。

這個故事講麼？是關於神怎樣幫助我們殺敗面對的巨人，或是有另外的，更基礎和轉變生命的深一層意義？你對於今天講道標題的問題會怎樣回答？在地上你代表誰？

讀經：撒母耳記上17:38-47

1. 我們把自己面對的巨人和神還是自己比較？
2. 我們熱衷於歸榮耀給神還是為自己爭取個人的勝利？
3. 我們現在的觀點是由神過往的信實所形成的嗎？
4. 我們為誰而戰？
5. 耶穌是我們的元帥嗎？

撒母耳記上 17:38-47

- 38 掃羅就把自己戰衣給大衛穿上，將銅盔給他戴上，又給他穿上鎧甲。
- 39 大衛把刀跨在戰衣外，試試能走不能走；因為素來沒有穿慣，就對掃羅說：「我穿戴這些不能走，因為素來沒有穿慣。」於是摘脫了。
- 40 他手中拿杖，又在溪中挑選了五塊光滑石子，放在袋裏，就是牧人帶的囊裏；手中拿著甩石的機弦，就去迎那非利士人。
- 41 非利士人也漸漸地迎著大衛來，拿盾牌的走在前頭。
- 42 非利士人觀看，見了大衛，就藐視他；因為他年輕，面色光紅，容貌俊美。
- 43 利士人對大衛說：「你拿杖到我這裏來，我豈是狗呢？」非利士人就指著自己的神咒詛大衛。
- 44 非利士人又對大衛說：「來吧！我將你的肉給空中的飛鳥、田野的走獸吃。」
- 45 大衛對非利士人說：「你來攻擊我，是靠著刀槍和銅戟；我來攻擊你，是靠著萬軍之耶和華的名，就是你所怒罵帶領以色列軍隊的神。
- 46 今日耶和華必將你交在我手裏。我必殺你，斬你的頭，又將非利士軍兵的屍首給空中的飛鳥、地上的野獸吃，使普天下的人都知道以色列中有神；
- 47 又使這眾人知道耶和華使人得勝，不是用刀用槍，因為爭戰的勝敗全在乎耶和華。他必將你們交在我們手裏。」

自省時間:

1. 求耶穌做你的元帥(你的代表)
2. 要把你面對的巨人和神比較，不是你自己。
3. 記住神過往對你的信實。
4. 分辨怎樣才會歸榮耀給神，而不光是個人的勝利。
5. 在你面對的處境代表耶穌。

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am

新課程：祈禱 - 6月1日開課 (上課地點: Chapel)

教會家庭 - 6月29日開課 (上課地點: Chapel)

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (7、8月放假，9月21日重開)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (7、8月放假，9月重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30 - 2:30pm

地點：教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (7、8月放假，9月重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30-3:00pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (7、8月放假，9月15日重開)

日期/時間：星期一上午10:30am-12:30pm

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 /dorisoty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (7月份不休息)

日期/時間：每星期二晚上7:30 - 9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (7月份不休息)

日期/時間：週日下午2:00-3:30pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (7、8月放假，9月24日重開)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (7、8月放假)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm

地點：教會咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (7月份不休息)

日期/時間：每星期四晚上 7:30 - 9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳*名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung/778-866-3838/simon.mk.cheung@gmail.com

伯特利團契 (Bethel Fellowship) (7、8月放假，9月12日重開)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室 / 網上

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其特定的形式。

團契查詢：Rebecca Liang/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Ming Yeung/604-808-8095

Paul Chow/paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (7、8月放假，9月重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期五晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：David & Pauline Wong 604-657-5727/pp15wong@gmail.com

週六生命小組 (Saturday Life Group) (7、8月放假，9月13日聚會)

日期/時間：每星期六10:00-11:30am

地點：開放家庭 / Zoom

形式：以粵語探討聖經書卷/小組歡迎各成年人參與 (現在組員年齡55-65)

查詢：Edwin Lau 604-306-6387/edwinstlau@gmail.com

粵語事工 領袖退修日 (8月23日-星期六)

粵語事工在今個暑假將舉行領袖退修日

(Cantonese Leaders Retreat Day)

詳情如下：

日期：8月23日(星期六) 時間：9:30am-5:00pm

地點：西三一大學 (Trinity Western University, Langley Twp)

對象：各粵語事工領袖 (包括Key leaders、Life Group組長、團契導師、團契組長、Discovery Leaders、詩班/讚美操領袖、翻譯團隊等)稍後將會個別向參與者發出正式報名邀請

費用：\$10；小童(6-11歲) - \$5

(費用已包括buffet午餐，大部分支出將由教會津助)

內容：個人安靜、Prayer Walk、群體禱告與察驗、聖餐、事工消息

兒童活動：球類活動、室內boardgames

請各領袖/同工先mark下這個日子，預留時間參與這個難得讓粵語所有領袖聚首一起靜修的聚會。

***請向所屬事奉團隊的負責人報名和交費用*：**

因要盡快與TWU確認用餐人數，因此請在 7月14日(星期一) 或之前報名。

粵語事工帶領團隊上 (Raymond/Thelme, Paul/Hoda, Pastor Angus)

請各領袖/同工預留時間參與。也請弟兄姊妹為此退修日禱告。

相聚・探索人生之旅



這是一個專為正在探索基督信仰的朋友而設的聚會。這個共四個週日早上的旅程，將以啟發課程(Alpha Course)中的短片為內容，並為參加者提供一個輕鬆的空間，來一起探索與尋問人生的重要問題。聚會將為參加者提供午餐。

日期：7月13日(星期日)

時間：11:30am - 1:30pm

地點：教會3040室



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

- 每日 讀經計劃 -

日期	兩年讀經計劃
7月14日	耶利米書10章；馬太福音24章
7月15日	耶利米書11章；馬太福音25章
7月16日	耶利米書12章；馬太福音26章
7月17日	耶利米書13章；馬太福音27章
7月18日	耶利米書14章；馬太福音28章
7月19日	耶利米書15章；馬可福音1章
7月20日	耶利米書16章；馬可福音2章

你們若為基督的名受辱罵，便是有福的；

因為神榮耀的靈常住在你們身上。

— 彼得前書 4:14

粵語事工義務總帶領及執事會主席：

Raymond Leung | raymondleung0411@gmail.com

粵語事工義務總帶領及執事：

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：

Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：

Pastor John Best | 604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：

Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

電話：604-435-5544 | 傳真：604-435-1186 | www.willingdon.org/ilm

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center, 下載並安裝
- 搜索Willingdon Church, 並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center:

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in(登錄)鍵,

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹:

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen WiFi。
2. 連接ListenWiFi(只可在大堂內連接上)。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注: 請使用耳機收聽。



粵語即時傳譯時間: 10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊: <https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報電郵: news@willingdon.org

威靈頓粵語事工週報: <https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯: <https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道: Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕